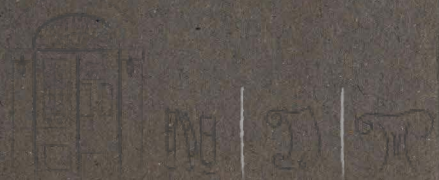


IB 7436

(B1 3252)

2 mlz.

2 pms



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΘΕΟΥΡΙΟΥ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΘΕΟΥΡΙΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

AL. SL. 0063

Η ΔΥΡΑ
ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΛΒΟΥ

ΚΑΙ ΑΝΕΚΔΟΤΟΣ

ΥΜΝΟΣ

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΜΑΡΤΕΛΛΟΥ



ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Ο ΜΑΡΝΑΣΣΟΣ
ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΟΥ
ΣΕΡΓΙΟΥ Χ. ΠΑΦΤΑΝΗ
1881

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΒΙΒΛΙΟΝ ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΕΝ ΤΗ
ΜΟΝΑΧΩ ΑΝΘΡΩΠΩ



Η ΛΥΡΑ
ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΛΒΟΥ

ΚΑΙ ΑΝΕΚΔΟΤΟΣ

ΥΜΝΟΣ

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΜΑΡΤΕΛΛΑΟΥ



ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ,
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Ο ΠΑΡΑΣΣΟΣ
ΤΟΥ ΕΚΔΟΤΟΥ
ΣΕΡΙΟΥ Χ. ΡΑΦΤΑΝΗ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ 1881
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΑΓΓΛΙΑ
ΥΠΟΛΑΒΕ ΥΠΕΡΒΑΛΑ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ

ΥΠΟΛΑΒΕ ΥΠΕΡΒΑΛΑ



ΕΠΙΣΤΟΛΗ



ΤΩ ΠΡΟΣΦΙΛΕΣΤΑΤΩ ΜΟΙ

ΔΙΟΝΥΣΙΩ Γ. ΜΠΑΦΑ

ΕΙΣ ΑΓΑΠΗΣ ΤΕΚΜΗΡΙΟΝ

Ο ΕΚΔΟΤΗΣ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΟΥΡΙΟΥ

ΕΜΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙΟΧΕΙΑ ΑΝΑΓΡΑΦΗΣ

Βιογραφία Ἀνδρέου Κάλδου	9
Πρόλογος	13
Ὁ Φιλόπατρις	15
Εἰς Δόξαν	20
Εἰς Θάνατον	26
Εἰς τὸν ἱερὸν Λόγον	34
Εἰς Μούσας	37
Εἰς Χίον	43
Εἰς Πάργον	49
Εἰς Ἀγαρηνοὺς	53
Εἰς Ἐλευθερίαν	58
Ὁ Ὀνειανὸς	62
Ἡ Βρετανικὴ Μοῦσα	70
Εἰς Ψαρά	76
Τὰ Ἠφαίττια	81
Εἰς Σάμον	89
Τὸ Σοῦλι	94
Αἱ Εὐχαὶ	101
Τὸ Φάσμα	105
Εἰς τὴν Νίκην	110
Εἰς Προδότην	115
Ὁ Βασιλεὺς τῆς Πατρίδος	119
Σημείωσις τοῦ Ποιητοῦ	121
Βιογραφία Ἀντωνίου Μαρτελάου	131
Ἰατρικὴ καὶ τὴν Ἑλλάδα, Βοναπάρτην καὶ Γεντὶλλον	137

ΓΑΛΛΙΑ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ

ΣΠΟΥΔΑΙΑ ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ

Ἐν σελίδι 136 εἶπομεν, ὅτι γενομένης τῆς ἀπλοελληνικῆς μεταφράσεως τῶν Γραφῶν, ἐκήρυξε δύο λόγους ὁ Μαρτελάος ἐναντίον τῆς Ἀγγλίας κλ., ὅπερ καὶ ἕτεροι τῶν παρ' ἡμῶν λογίων εἶπον, καὶ ἡμεῖς ἐκ παραδρομῆς ἐδώκαμεν τῷ τυπογράφῳ οὐχὶ τὸ διορθομένον ἀντίγραφον, ἀλλὰ τὸ λεκανθασμένον, διὸ παρακαλεῖται ὁ ἀναγνώστης νὰ ἀναγινώσκη οὕτως— Ἐλθόντων τῶν Ἀγγλων διενέμεντο ἐνταῦθα μεταφράσεις τινὰς τῆς Γραφῆς, τοῦτο δὲ ἰδὼν ὁ Μαρτελάος καὶ ἀκούσας ὅτι ἐπρόκειτο νὰ γίνῃ καὶ πλήρης νέα μετάφρασις τῶν Γραφῶν ἀπλοελληνιστὶ ἐκ τῆς ἐβραϊδος (ὡς καὶ ἐγένετο καὶ ἐξεδόθη κατὰ τεύχη ἀπὸ τοῦ 1832 καὶ ὀλόκληρος τῷ 1844.), ἐξεφώνησε τοὺς δύο λόγους ἕνεκα τῶν ὁποίων ἐπρόκειτο νὰ τιμωρηθῇ, διότι οὐ μόνον ἐξύβριζε τὴν βιβλικὴν ἐταιρίαν καὶ τὴν Ἀγγλίαν, ἀλλὰ καὶ τοὺς διδασκάλους Θεοδόσιον Δημάδην καὶ Ἀναστάσιον Καραβίαν, καθότι οὗτοι παρέδιδον μὲ μέθοδον διάφορον τῆς ἐδικῆς του, τοὺς ὁποῦς τῆς δημοτικῆς κλ. Σειμειωτέον δὲ, ὅτι τοὺς λόγους τούτους ἀλλέως συνέταξε καὶ ἀλλέως ἐξεφώνησε, διότι ἦτο βέβαιος ὅτι θὰ κατηγορεῖτο. Εἰς τὴν ἐπιτροπὴν δὲ ἔδωκε τὸ ἀντίγραφον διάφορον κατὰ πολὺ τῶν ἐκφωνηθέντων λόγων, τὸ δὲ ἄλλο τὸ ἔκαυσεν. Ὁ Ἀγγλος διοικητὴς κ. τ. λ.

Η ΛΥΡΑ

ΑΝΔΡΕΟΥ ΚΑΛΒΟΥ

Σ. Δε Βιάζης.

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΞΟΥΡΙΟΥ

ΠΟΙΗΤΑΙ
ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΚΔΟΘΕΝΤΕΣ

ΤΥΠΟΙΣ Σ. Χ. ΡΑΦΤΑΝΗ

ΕΝ ΖΑΚΥΝΘΩ

Ἄπαντα Ἰωάννου Ζαμπελίου
Ὁ Χάσης Δημητρίου Γουζέλη
Ἄπαντα Ἰωάννου Βηλαρά
» Διονυσίου Σολωμοῦ
Ποιήματα Ἀθαν. Χρηστοπούλου
Ἡ Λύρα Ἀνδρέου Κάλδου με-
τὰ προσθήκης τοῦ ἀνεκδότου
Ὑμνου Ἀντωνίου Μαρτινάου

Τιμᾶται Δρ. 1, $\frac{1}{2}$ δρ.



ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΛΕΞΟΥΡΙΟΥ

